

BAUKRAFT

POWER TOOLS

- ъглошлайф
- angle grinder

BK-AG46

USER'S MANUAL



STUTTGART
BAUKRAFT
POWER TOOLS

Contents		
2	BG	схема оригинална инструкция
3	BG	за употреба
13	EN	original instructions' manual
20	RO	Manual de instructiuni





Изобразени елементи.

1. Пусков прекъсвач.
2. Защитен бутон на пусковия прекъсвач (предотвратява случайно включване).
3. Бутон за блокиране на вала.
4. Спомагателна ръкохватка
5. Центроващ фланец.
6. Предпазен кожух.
7. Диск.
8. Застопоряваща гайка.



Двойна изолация
Double isolation



Носете защитни антифони!
Always wear hearing protection!



Носете защитни очила!
Wear safety glasses!



Прочетете ръководството преди употреба!
Refer to instruction manual / booklet!



Носете защитна маска!
Wear dust mask!

BG

Оригинална инструкция за употреба

Уважаеми потребители,

При правилно използване всяка машина BAUKRAFT е надеждна машина и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отличната сервисна мрежа с 45 сервиса в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата инструкция за В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната и употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то "Инструкцията за употреба" трябва да се предаде заедно с нея, за да може новия ползвател да се запознае със съдържанието на инструкцията. Настоящата инструкция е представител на производителя и собственик на търговската марка BAUKRAFT. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. "Ломско шосе" 246, тел. 02 934 33 33, 934 10 10, ; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com. Настоящата инструкция е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервис на професионални и хоби електрически инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International C

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

параметър	мерна единица	стойност
Модел M общност	-	BK-AG46
Номинално напрежение	W	750
Номинална честота Ниво	V	230
на звуково налягане Lp	Hz	50
Ниво на звукова мощност A Неопределеност K=3	dB(A)	85.98
Lw	dB(A)	96.98
Ниво на вибрации A Неопределеност K=1.5	m/s ²	2.50
Обороти на празен ход	min ⁻¹	11 000
Присъединителна резба на вретеното	mm	M14
Вътр. диаметър на диска	mm	22.23
Макс. външен диаметър на диска	mm	125
Макс. дебелина на шлифовъчния диск	mm	6
Дължината на резбата на вретеното	mm	20
Клас на защита	-	II

Общи указания за безопасна работа.

Прочетете внимателно всички указания. Неспазването на приведените по-долу указания могат да доведат до тежки травми, пожар и/или електрически ток удар.

1. Безопасност на работното място.

1.1. Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Безпорядъкът и недостатъчното осветление могат да спомогнат за възникването на трудова злополука.

1.2. Не работете с ъглошлайфа в среда с повишена опасност от възникване на експлозия, в близост до запалими течности, газове или прахообразни материали.

По време на работа от ъглошлайфите се отделят искри, които могат да възпламенят прахообразни материали или пари.

1.3. Дръжте деца и странични лица на безопасно разстояние, докато работите с ъглошлайфа. Ако вниманието Ви бъде отклонено, може да загубите контрола над ъглошлайфа.

2. Безопасност при работа с електрически ток.

Щепселът на ъглошлайфа трябва да е подходящ за използвания контакт. В никакъв случай не се допуска изменение на конструкцията на щепсела. Когато работите със занулени електроуреди, не използвайте адаптери за щепсела.

Ползването на оригинални щепсели и контакти намалява риска от възникване на токов удар.

2.2. Избягвайте допира на тялото Ви до заземени тела, напр. тръби, отоплителни уреди, печки и хладилници. Когато тялото Ви е заземено, рискът от възникване на токов удар е по-голям.

Предпазвайте ъглошлайфа си от дъжд и влага.

Проникването на вода в ъглошлайфа повишава опасността от токов удар.

2.3. Използвайте захранващия кабел за цели, за които той не е предвиден, напр. за да носите ъглошлайфа за кабела или да извадите щепсела от контакта. Предпазвайте кабела от нагряване, омасляване, допир до остри ръбове или до подвижни звена на машини.

Повредените или усукани кабели увеличават риска от възникване на токов удар.

Когато работите с ъглошлайф навън, включвайте машината само в инсталации оборудвани с електрически прекъсвач Fi (прекъсвач за защитно изключване с дефектнокова защита), а токът на утечка, при който се задейства ДТЗ трябва да е не повече от 30 mA, съгласно "Наредба 3 за устройство на електрическите уреди и електропроводните линии". Използвайте само удължители, подходящи за работа на открито и предназначени за използване в работната среда, в които всички машинни кабели са заземени.

Когато работите с ъглошлайф навън, включвайте машината само в инсталации оборудвани с електрически прекъсвач Fi. Използването на такъв предпазен прекъсвач за утечни токове намалява опасността от възникване на токов удар.

3. Безопасен начин на работа.

Бъдете концентрирани, следете внимателно действията си и постъпвайте предпазливо и разумно. Не използвайте ъглошлайфа, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или упойващи лекарства.

Един миг разсеяност при работа с ъглошлайф може да има за последствие изключително тежки наранявания.

3.2. Работете с предпазващо работно облекло и винаги с предпазни очила.

Носенето на подходящи за ползвания ъглошлайф и извършваната дейност лични предпазни средства, като дихателна маска, здрави плътно затворени обувки със стабилен грайфер, защитна каска и шумозаглушители (антифони), намалява риска от възникване на трудови злополуки.

Избягвайте наранявания при работа с ъглошлайфа по невнимание. Преди да включите щепсела в захранващата мрежа, се уверете, че пусковият прекъсвач е в положение «изключено». Ако, когато носите ъглошлайфа, държите пръста си върху пусковия прекъсвач, или ако подавате захранващо напрежение на ъглошлайфа, когато е включен, съществителен риск от възникване на трудови злополуки. Винаги се уверявайте, че сте отстранили от него всички помощни инструменти.

Помощен инструмент, забравен на въртящо се звено, може да причини травми.

Избягвайте неестествените положения на тялото. Работете в стабилно положение на тялото и във всеки момент поддържайте равновесие. Така ще можете да контролирате ъглошлайфа по-добре и по-безопасно, ако възникне неочаквана ситуация.

Работете с подходящо облекло. Не работете с широки дрехи или украшения. Дръжте косата си, дрехите и ръкавици на безопасно разстояние от въртящи се звена на ъглошлайфа. Широките дрехи, украшенията, дългите коси могат да бъдат захванати и увиснали.

Уверете се, че аспирационната система на външна аспирационна система, се уверете, че тя е включена и функционира изправно. Използването на аспирационна система намалява рисковете, дължащи се на отделящата се при работа прах.

4. Грижливо отношение към ъглошлайфа.

Не претоварвайте ъглошлайфа. Използвайте ъглошлайфите само съобразно тяхното предназначение. Ще работите по-добре и по-безопасно, когато използвате подходящия ъглошлайф в зададения от производителя диапазон на натоварване.

4.2. Не използвайте ъглошлайф, чийто пусков прекъсвач е повреден.

Ъглошлайф, който не може да бъде изключван и включван по предвидения от производителя начин и трябва да бъде ремонтиран.

Преди да промените настройките на ъглошлайфа, да замените работни инструменти и допълнителни приспособления, както и когато продължително време няма да използвате ъглошлайфа, изключвайте щепсела от захранващата мрежа. Тази мярка премахва опасността за деца. Не позволявайте за деца да използват ъглошлайфа, докато не могат да бъдат достигнати от деца. Не допускайте те да бъдат използвани от лица, които не са запознати с начина на работа с тях и не са прочели тези инструкции. Когато са в ръцете на неопитни потребители, поддържайте мотопила да бъде изключително опростено. Проверявайте дали подвижните звена функционират безукорно, дали не заклинват, дали има счупени или повредени детайли, които нарушават или изменят функциите на ъглошлайфа. Преди да използвате ъглошлайфа, се погрижете повредените детайли да бъдат ремонтирани. Много от износването на мотопила може да се дължи на неправилно използване на работния инструмент и др., съобразно инструкциите на производителя. При това се съобразявайте и с конкретните работни условия и операции, които трябва да изпълните. Използването на ъглошлайфи за различни от предвидените от производителя приложения повишава опасността от травмиране на трудови злополуки.

Ремонтът на Вашите електро-инструменти е най-добре да се извършва само от квалифицираните специалисти на сервизите на BAUKRAFT, където се използват само оригинални резервни части. По този начин се гарантира тяхната безопасна работа.

6. Указания за безопасна работа, специфични за закупения от Вас ъглошлайф. Общи указания за безопасна работа при шлифване с диск и с шкурка, почистване с телена четка и рязане с абразивен диск.

3.1.Ъглошлайф може да се използва за шлифване с карбофлексов диск и с шкурка, почистване с телена четка, полиране и рязане с карбофлексов диск. Спазвайте всички указания и предупреждения, съобразявайте се с приведените технически параметри и изображения. Ако не спазвате посочените по-долу указания, последствията могат да бъдат тежки: удар, пожар и/или тежки травми. Извършването на дейности, за които ъглошлайфът е предназначен, може да бъде опасно и да доведе до травми.

Не 6.3.Използвайте допълнителни приспособления, които не се препоръчват от производителя специално за този ъглошлайф. Фактът, че можете да закрепите към машината определено приспособление или работен инструмент, не гарантира безопасна работа. Максималната скорост на въртене на работния инструмент трябва да е най-малкото равна на изписаната на табелката на ъглошлайфа максимална скорост на въртене. Работни инструменти, които се въртят с по-висока скорост от максимално допустимата означена на ъглошлайфа, могат да се счупят и парчета от тях да отхвърчат с висока скорост.

Във всички диаметър и дебелината на работния инструмент трябва да съответстват на данните, посочени в техническите характеристики на Вашия ъглошлайф. Работни инструменти с неподходящи размери не могат да бъдат екранирани по необходимия начин. Особено опасни са случаите, когато инструментите са по-големи от необходимите или другите приложни инструменти трябва да пасват точно на вала на Вашия ъглошлайф. Работни инструменти, които не пасват точно на вала на ъглошлайфа, се въртят неравномерно, вибрират силно и могат да доведат до загуба на контрол на работния инструмент. Преди всяка употреба проверявайте работните инструменти, напр. абразивните дискове за пукнатини или откъртени ръбчета, подложните дискове за пукнатини или силно износване, телените четки за недобре захванати или счупени телчета. Ако изтървете ъглошлайфа или работния инструмент, ги проверявайте внимателно за увреждания или използвайте нови неповредени работни инструменти. След като сте проверили внимателно и сте монтирали работния инструмент, оставете ъглошлайфа да работи на максимални обороти в продължение на една минута.

Разгледайте всички предпазни средства в линията на безопасната работа. Най-малко за всяка дейност трябва да се използват предпазни средства: защитен очила, защитен слух (антифонии), работни обувки или специализирана престилка, която Ви предпазва от малки откъртени частици. Очите Ви трябва да са защитени от летящите в зоната на работа частици. Противопраховата и дихателната маска филтрират възникващия при работа прах. Ако продължително време сте изложени на

шум, това може да доведе до загуба на слух.

Внимавайте други лица да бъдат на безопасно разстояние от зоната на работа. Всеки, който се намира в зоната на работа, трябва да носи лични предпазни средства. Откъртени парченца от обработвания детайл или работния инструмент могат в резултат на силното ускорение да отлетят надолу и да предизвикат наранявания също и извън зоната на работа.

При изпълняване дейности, при които съществува опасност работният инструмент да попадне на скрити проводници под напрежение или да засегне захранващия кабел, дръжте електроинструмента само за електроизолираните ръкохватки. При влизане на работния инструмент в контакт с проводници под напрежение то се предава по проводниците на детайла и кабелайфа, което може да доведе до токов удар. Дръжте се работни инструменти. Ако изгубите контрол над ъглошлайфа, кабелът може да бъде прерязан или увлечен от работния инструмент и това да предизвика наранявания.

6.12. Никога не оставяйте ъглошлайфа, преди работният инструмент да спре напълно въртенето си. Въртящият се инструмент може да допре до предмет, в резултат на което да загубите контрол над ъглошлайфа. Пренасяте ъглошлайфа, не го оставяйте включен. При неволен допир дрехите или косите Ви могат да бъдат увлечени от работния инструмент, в резултат на което работният инструмент може да се вреже в тялото Ви.

6.14. Редовно почиствайте вентилационните отвори на Вашия ъглошлайф. Турбината на електродрвото засмуква прах в корпуса, а натрупването на метален прах увеличава опасността от токов удар.

6.15. Не използвайте ъглошлайфа в близост до леснозапалими материали. Летящи искри могат да предизвикат възпламеняването на такива материали.

6.16. Не използвайте работни инструменти, които изискват прилагането на охлаждащи течности. Използването на вода или други охлаждащи течности може да предизвика токов удар.

7. Откат и съвети за избягването му.

7.1. Откат е внезапната реакция на машината вследствие на заклиняване или блокиране на въртящия се работен инструмент, напр. абразивен диск, гумен подложен диск, телена четка и др. Заклиняването или блокирането води до рязкото спиране на въртенето на работния инструмент, вследствие на това ъглошлайфът получава силно ускорение в посока, обратна на посоката на въртене на инструмента в точката на блокиране, и става неуправляем. Ако напр. абразивен диск се заклини или блокира в обработваното изделие, ръбът на диска, който допира детайла, може да се огъне и дискът да се счупи или да възникне откат. В такъв случай дискът се ускорява към работещия с машината или в обратна посока, в зависимост от посоката на въртене на диска и мястото на заклиняване. В такива случаи абразивните дискове могат и да се счупят. Откат възниква в резултат на неправилно или погрешно използване на ъглошлайфа. Възникването му може да бъде предотвратено чрез спазването на подходящи предпазни мерки и извършване на правилна ръкохватка, винаги я използвайте, за да го контролирате по-добре при откат или при възникващите на реакционни моменти по време на включване. Ако предварително вземете подходящи предпазни мерки, при възникване на откат или силни реакционни моменти можете да избегнете нараняване в близост до въртящи се работни инструменти. Ако възникне откат, работният инструмент може да Ви нарани.

7.4. Избягвайте да заставате в зоната, в която би отскочил ъглошлайфът при възникване на откат. Опасна е преметва машината в посока, обратна на посоката на движение на работния инструмент в зоната на работа. Работете особено предпазливо в зоните на ъгли, остри ръбове и др. Избягвайте отблъскването или заклиняването на работните инструменти в обработвания детайл. При обработване на ъгли или остри ръбове или при рязко отблъскване на въртящия се работен инструмент съществува повишена опасност от заклиняване. Това предизвиква загуба на контрол над машината или атака бени режещи листове. Такива работни инструменти често преминават от ръцете Ви и могат да причинят сериозни наранявания.

8. Специални указания за безопасна работа при шлифване или рязане с абразивни дискове. Използвайте само предвидените за Вашия ъглошлайф абразивни дискове и предназначения за използвания абразивен диск предпазен кожух. Абразивни дискове, които не са предназначени за ъглошлайфа не могат да бъдат екранирани добре и не гарантират безопасна работа.

Предпазният кожух трябва да е захванат здраво към ъглошлайфа и да е разположен така, че да осигурява максимална безопасност, напр. абразивният диск не трябва да е насочен непокрит от кожата към работещия с машината. Кожухът трябва да предпазва работещия с машината от отхвърчане на откъртени парченца и от влизане в съприкосновение с въртящия се абразивен диск.

Използвайте абразивни дискове само за целите, за които те са предвидени. Например: никога не шлифовайте със страничната повърхност на диск за рязане. Дисковете за рязане са предназначени за отнемане на материал с ръба си. Винаги използвайте намотоваряваща гайка (8), които са в безукорно състояние и съответстват по размери и форма на използвания абразивен диск. Застопоряващите гайки (8) за режещи дискове могат да се различават от тези за дискове за шлифване. При някои модели застопоряващите гайки (8) могат за се използват и за дискове за шлайфане, като се вземат предвид техните специални указания. Никога не използвайте дискове за по-големи скорости, с които се въртят по-малките и могат да се счупят.

9. Специални указания за безопасна работа с режещи дискове.

Избягвайте блокиране на режещия диск или силното му притискане. Не изпълнявайте твърде дълбоки срезове. Претоварването на режещия диск увеличава опасността от заклиняването или блокирането му, а с това и от възникването на откат или счупване, което може да доведе до травми. Заставате в зоната пред и зад въртящия се режещ диск. Когато режещият диск е в една равнина с тялото Ви, в случай на откат ъглошлайфът с въртящия се диск може да отскочи непосредствено към Вас и да Ви нарани.

Ако режещият диск се заклини или когато прекъсвате работа, изключете ъглошлайфа и го оставете едва след окончателното спиране на въртенето на диска. Никога не опитвайте да извадите въртящия се диск от канала на рязане, в противен случай може да възникне повреда. Определете отстраняването на прифина на заклиняването в разрязвания детайл. Преди внимателно да продължите рязането, изчакайте режещият диск да достигне пълната си скорост на въртене. В противен случай дискът може да се заклини, да отскочи от обекта и да причини повреда. Извадете детайла по подходящ начин, за да ограничите риска от възникване на откат в резултат на заклинен режещ диск. По време на рязане големи детайли могат да се огънат под действие на силата на собственото си тегло. Детайлът трябва да е подпрян от двете страни, както в близост до линията на разрез, така и в другите зони, които могат да крият изненади. Режещият диск може да предизвика откат на машината при допир до газо- или водопроводи, електропроводи или други обекти.

10. Специални указания за безопасна работа при шлифване с шкурка.

10.1. Не използвайте твърде големи листове шкурка, спазвайте указанията на производителя за размер на шкурката.

10.2. Листове шкурка, които се подават извън подложния диск, могат да предизвикат наранявания, като доведат до блокиране и разкъсване на шкурката или до възникване на откат.

11. Специални указания за безопасна работа при почистване с телени четки.

11.1. Избягвайте, че и при нормална работа от телената четка падат телчета. Не претоварвайте телената четка, като я притискате твърде силно. Отхвърщащите от телената четка телчета могат лесно да проникнат през дрехите и/или кожата Ви.

11.2. Предварително се уверете, че телената четка не се допира до защитния кожух. Дисковете и чашите с телени четки могат да увеличат диаметъра си в резултат на силата на притискане и центробежните сили.

12. Допълнителни указания за безопасна работа.

Работете с предпазни очила.

Използвайте подходящи прибори, за да откриете евентуално скрити под повърхността тръбопроводи, или се обърнете към съответното местно снабдително дружество. Влизането в съприкосновение с проводници под напрежение може да предизвика пожар и токов удар. Увреждането на газопровод може да доведе до експлозия. Повреждането на водопровод може да доведе до бързо протичане на вода. Ако щепселът бъде изваден от контакта, деблокирайте пусковия прекъсвач и го поставете в позиция - изключено". Така ще предотвратите неконтролирано включване на ъглошлайфа.

12.3. При обработване на каменни материали работете с външна система за прахоулавяне. Използвайте прахоуловителна система, ограничава вредите за здравето Ви, предизвиквани от прахта.

12.4. По време на работа дръжте ъглошлайфа здраво с двете ръце и заемайте стабилно положение на тялото. С двете ръце ъглошлайфът се води по-сигурно.

12.5. Използвайте обработвания детайл. Детайл, захванат с подходящи приспособления или скоби, е застопорен по-здраво и сигурно, отколкото, ако го държите с ръка.

12.6. Поддържайте работното си място чисто. Смесите от различни материали са особено опасни. Финостружки от леки метали могат да се самовъзпламенят или да експлодират.

12.7. Не използвайте ъглошлайфа, когато захранващият кабел е повреден. Ако по време на работа кабелът бъде повреден, не го докосвайте. Незабавно изключете щепсела от контакта.

Повредени захранващи кабели увеличават риска от токов удар.

Неспазването на приведените указания може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми.

13. Функционално описание и предназначение на ъглошлайфа.

Ъглошлайфът е ръчен електроинструмент с изолация II клас. Задвижва се с помощта на еднофазен колекторен двигател, чиято скорост на въртене е редуцирана с помощта на конична зъбна предавка с дъгообразни зъби. Ъглошлайфът е предназначен за рязане, грубо шлифование и почистване с телени четки на метални и каменни повърхности без използване на вода. Със специални аксесоари за шлифование ъглошлайфът може да се използва и за шлифование с шкурка. Не се разрешава използването на ъглошлайфа за дейности, свързани с излъчване на електромагнитни вълни.

Стойностите са измерени съгласно EN 60745.

Ниво на звуково налягане: $L_{pA} = 85,98 \text{ dB(A)}$

Ниво на звукова мощност: $L_{WA} = 96,98 \text{ dB(A)}$

Работете с шумозаглушители!

Ниво на вибрации $a^* = 2,5 \text{ m/s}^2$

При повърхностно шлифование и грубо шлайфане. Генерирани вибрации:

$a^* = 13 \text{ m/s}^2$, неопределеност $K=1,5$

Шлифование с шкурка: генерирани вибрации с неопределеност $K=1,5 \text{ m/s}$. Равнището на генерираните вибрации може да бъде използвано за сравняване с други електроинструменти. Посоченото ниво на генерираните вибрации е представително за най-често срещаните приложения на ъглошлайфа. Ако ъглошлайфът се използва за други дейности, с други работни инструменти или ако не бъде поддържан, както е предписано, равнището на генерираните вибрации може да се промени.

15.1. Монтиране на предпазните съоръжения.

Преди извършване на каквито и да е дейности по ъглошлайфа изключвайте щепсела от захранващия кабел.

15.1.1. Предпазен кожух (6).

Поставете предпазния кожух (6) на захващащото стъпало на ъглошлайфа. Настройте позицията на предпазния кожух (6) съобразно конкретно извършваната дейност. Поставете предпазния кожух (6) така, че да се предпазите от отхвърчащите при работа искри.

15.1.2. Спомагателна ръкохватка (4).

Използвайте ъглошлайфа си само с монтирана спомагателна ръкохватка (4). Спомагателната ръкохватка (4) в зависимост от начина на работа с машината отляво или отдясно на главата.

15.2. Монтиране на инструменти за шлифование.

Преди извършване на каквито и да е дейности по ъглошлайфа изключвайте щепсела от захранващия кабел.

При работа дисковете за шлифование и рязане се нагряват силно, не ги докосвайте, преди да са се охладят.

Почистете вала и всички детайли, които ще монтирате. При затягане и освобождаване на работните инструменти натисвайте бутона (3), за да блокирате вала на ъглошлайфа.

Натискайте бутона за блокиране на вала само когато той е в покой. В противен случай ъглошлайфът може да бъде повреден.

15.3. Диск за шлифование или рязане.

Съобразявайте се с допустимите размери на работните инструменти. Диаметърът на отвора трябва да пасва на стъпалото на центрования фланец. Не използвайте адаптери или редуциращи звена. При монтиране на режещи дискове внимавайте стрелката, указваща посоката им на въртене, да съвпада с посоката на въртене.

ъглошлайфа (вижте стрелката на главата на ъглошлайфа). За застопоряване на дискове за шлифование или рязане навийте застопоряващата гайка (8) и я затегнете със специалния ключ. След монтирането на абразивния диск, преди да включите ъглошлайфа, се уверете, че дискът е монтиран правилно и може да се върти свободно. Уверете се, че абразивният диск не докосва децелерационния диск или телена четка.

Използваната чашковидна или дискова телена четка трябва да може да се навие на вала на ъглошлайфа толкова, че допре здраво до фланеца на вала в края на резбата. Затегнете чашковидната или дисковата телена четка с гаечен ключ.

16. Система за прахоулавяне.

Прахове, отделящи се при обработването на материали като съдържащи олово бои, някои видове дървесина, минерали и метали могат да бъдат опасни за здравето. Контактът до кожата или вдишването на такива прахове могат да предизвикат алергични реакции и/или заболявания на дихателните пътища на работещия с електроинструмента или намиращи се наблизо лица. Определени прахове, например отделящите се при обработване на бук и дъб, се считат за канцерогенни, особено в комбинация с химикали за третиране на дървесина (хромат, консерванти и др.). По възможност използвайте системата за прахоулавяне. Осигурявайте добро проветряване на работното място.

Винаги се използвайте на дихателна маска с филтър при работенето на захранващата мрежа трябва да съответства на данните, посочени на табелката на електроинструмента. Уреди, обозначени с 230V, могат да бъдат захранвани и с напрежение 220V.

При захранване на ъглошлайфа от генератори, които нямат достатъчна мощност, респ. нямат подходящо регулиране на напрежението с увеличение на пусковия ток, при включване може да се наблюдава временен спад на мощността или нетипично поведение на ъглошлайфа. Моля, уверете се, че ползваният от Вас генератор е подходящ, особено по отношение на напрежението и честотата.

Включвайте машината само в инсталация оборудвани с електрически прекъсвач Fi (прекъсвач за защитно изключване с дефектнотокова защита), а токът на утечка, при който се задейства ДТЗ трябва да е не повече от 30 mA., съгласно "Наредба 3 за устроителите на електрически уреди и електропроводните линии".

За включване на ъглошлайфа плъзнете на дясно предпазния плъзгач (2), за да можете да натиснете пусковия прекъсвач (1) напред по посока главата на ъглошлайфа. За застопоряване на пусковия прекъсвач (1) го натиснете докато усетите прещракване. За изключване на ъглошлайфа отпуснете пусковия прекъсвач (1) респ. ако е застопорен, натиснете в задния край и отпуснете палеца (1). Проверявайте работните инструменти, преди да ги използвате. Работният инструмент трябва да е монтиран безукорно и да се върти, без да допира никъде. Оставете го да се върти пробно без натоварване най-малко една минута. Не използвайте повдигната бутона или вибрационни работни инструменти при изключване на машината, тъй като това може да причини повреда на инструментите. Преди да започнете работата, се консултирайте с професионалния строителен инженер, архитект или ръководителя на строителния обект.

Застопорявайте обработваните детайли по подходящ начин.

Не претоварвайте ъглошлайфа до степен, при която въртенето му да спре.

При работа, дисковете за шлифование и рязане се нагреват силно, не ги докосвайте, преди да са се охладят.

17.5. Грубо шлифование.

Никога не използвайте режещи дискове за грубо шлифование.

При работа под наклон от 30° до 40° при шлифование ще постигнете най-добрите резултати. Придвижвайте ъглошлайфа с умерен натиск напред-назад. Така обработваният детайл няма да се прегрее, повърхността промени цвета си и няма да се образуват дълбоки бразди.

17.6. Шлифование с ламелен диск с шкурка.

С помощта на ламелен диск с шкурка за шлифование можете да обработвате и огънати повърхности.

17.7. Рязане на метал.

При рязане работете с умерено, съобразено с обработвания материал подаване. Не притискайте реж. диск, не го заклинявайте и не извършвайте с него въртеливи движения. Когато изключите ъглошлайф принудително диска. При рязане на профили и тръби с правоъгълно сечение е най-добре да започва

от най-малкото напречно сечение.

17.8. Разрязване на каменни материали.

Допуска се използването на ъглошлайфа само за сухо рязане и сухо шлифоване.

При рязане на каменни материали е най-добре да използвате диамантен режещ диск. Използвайте ъглошлайф само с включена прахоуловителна система и работете с противопрахова дихателна маска. При разрязване особено твърди материали, например бетон с високо съдържание на чакъл, диамантния режещ диск може да прегрее и да се повреди. Указание за това е появата по него на искрящ венец. В такъв случай прекъснете работата, изчакайте диамантния диск да се охлади, като го оставите да се върти известно време на празен ход с малка скорост. Значително намалена скорост на рязане и появата на искрящ венец са указания за "затъпен" диамантен режещ диск. Можете да го "заточите" с краткотрайно рязане в абразивен материал, напр. силикатна тухла.

18. Поддържане и сервиз.

18.1. Поддържане и почистване.

Преди извършване на каквито и да е дейности по ъглошлайфа изключвайте щепсела от захранващата мрежа. За да работите качествено и безопасно, поддържайте ъглошлайфа и вентилационните отвори чисти. При екстремно тежки работни условия при разрязване на метали по вътрешните повърхности на корпуса може да се отложи токопроводещ прах. Това може да наруши защитната изолация на ъглошлайфа. В такива случаи препоръчва използването на стационарна аспирационна система, честото продухване на вентилационните отвори и включването на ъглошлайфа през предпазен електрически прекъсвач Fi (прекъсвач за защитно изключване при дефектнотокова защита), а токът на утечка, при който се задейства ДТЗ трябва да е не повече от 30 mA, съгласно Наредба 3 за устройство на електрическите уредби и електропроводните линии".

Правете периодични паузи в работата.

Съхранявайте и се отнасяйте към допълнителните принадлежности грижливо.

18.2. Смяна на въглеродните четки.

Износените (по-къси от 5 мм), нагорели или счупени въглеродни четки на двигателя следва незабавно да бъдат сменени. Винаги се подменят едновременно двете четки. Работата по смяната на въглеродните четки поверявайте само на квалифицирано лице, изпитващо оригинален лиценз за вторичен сервиз на ВАУКВАГ. Препоръчва се да се преустанови работата и потърсете най-близкия сервиз на ВАУКВАГ.



19. Опазване на околната среда.

С оглед опазване на околната среда електроинструментът, допълнителните приспособления и опаковката трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за повторното използване на съдържащите се в тях материали. Не изхвърляйте електроинструменти при битовите отпадъци! Съгласно Директивата на ЕС 2012/19/ЕС относно излезлите от употреба електрически и електронни устройства и утвърждаването и като национален закон електроинструментите, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях вторични суровини.

Original Instruction Manual

Dear Customer,

Congratulations on the purchase of machinery from the fastest growing brand of electric and pneumatic tools - BAUKRAFT. When properly installed and operating, BAUKRAFT are safe and reliable machines and work with them will deliver a real pleasure. For your convenience has been built and excellent service network of 45 service station across the country.

Before using this machine, please carefully acquainted with these "instructions for use.

In the interest of your safety and to ensure proper use and read these instructions carefully, including the recommendations and warnings in them. To avoid unnecessary errors and accidents, it is important that these instructions will remain available for future reference to all who will use the machine. If you sell it to a new owner "Instructions for Use" must be submitted along with it to enable new users to become familiar with relevant safety and operating instructions.

Euromaster Import Export Ltd. is an authorized representative of the manufacturer and owner of the trademark BAUKRAFT.

Address: Sofia City 1231, Bulgaria "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, ;
 www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com. Since 2006 the company introduced the system of quality management ISO 9001:2008 with scope of certification: Trade, import, export and servicing of hobby and professional electrical, mechanical and pneumatic tools and general hardware. The certificate was issued by Moody International Certification Ltd, England.

TECHNICAL DATA

parameter	unit	value
Model	-	BK-AG46
Rated power	W	750
Current	V	230
Frequency	Hz	50
Sound pressure LpA Uncertainty K=3	dB(A)	85.98
Sound power LwA Uncertainty K=3	dB(A)	96.98
Vibrations ah Uncertainty K=1.5	m/s ²	2.50
No-load speed	min-1	11 000
Thread of the spindle	mm	M14
Inside diameter of the disc	mm	22.23
Max diameter of the disc	mm	125
Max tickness of the disc	mm	6
Length of the spindle	mm	20
Protection class	-	II

General guidelines for safe operation.

Read all instructions carefully. Failure of the nature following instructions can cause electric shock, fire and / or severe injuries. Keep these instructions in a safe place.

1. Safety in the workplace.

1.1. Keep your workplace clean and well lit. Disarray and poor lighting may contribute to the occurrence of an accident.

1.2. Do not operate in an environment of grinding increased the risk of explosion, close to flammable liquids, gases or powders.

During operation of the separate grinding sparks that can ignite powders or fumes.

1.3. Keep children and bystanders at a safe distance while working with angle grinders.

If your attention is diverted, you may lose control over grinding.

2. Safety when working with electricity.

2.1. Plug the grinding must be suitable for contact. In no case is allowed to modify the structure of the plug. When working with electrical zero, do not use plug adapters.

Using original plugs and sockets reduces the risk of electric shock.

2.2. Avoid touching your body to earthed bodies, for example pipes, heaters, stoves and refrigerators. When your body is grounded, risk of electric shock is greater.

Keep grinding from rain and moisture.

Infiltration of water into the grinding increases the risk of electric shock.

2.3. Do not use a power cord for the purposes for which it is not provided, for example to carry grinders for cable or removing the plug from the outlet. Protect cords from heat, oil and contact with sharp edges or points of mobile machines. Damaged or twisted cables increase the risk of electric shock.

2.4. When you work with the angle grinder out, switch the machine only in installations equipped with electric switch "FI" RCD (Residual Current Device). RCD must be no more than 30 mA. Use an extension cord suitable for outdoor use. Use a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

2.5. If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Using the extension, designed for outdoor use reduces the risk of electric shock.

3. Safer way of working.

3.1. Be concentrated, watch their actions carefully and act cautiously and prudently. Do not use the angle grinder when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or narcotic drugs.

A moment of distraction at work grinding may have the effect of extremely serious injuries.

3.2. Work with protective work clothing and always with safety glasses.

Wearing Suitable for grinding and the activities of personal protective equipment, such as respiratory masks, healthy, tightly closed shoes grapple with a stable, protective helmet and silencers (hearing protectors), reduces the risk of accidents.

3.3. Avoid the danger of incorporating the grinding inadvertently. Before you turn the plug into the power supply network, make sure the trigger switch is in position "off". If you wear when grinding, keep your finger on the trigger switch, or if you submit a voltage of grinding when turned on, there is the risk of accident. Before you turn implies that we are sure you remove all of its utilities and wrenches.

Utilities, forgotten rotating unit can cause injuries.

3.5. Avoid unnatural positions of the body. Work in a stable position of the body at any time and keep the balance. So you can control the grinding better and safer if unexpected situations arise.

3.6. Work with appropriate clothing. Do not operate with loose clothing or ornaments. Keep your hair, clothes and gloves at a safe distance from rotating the grinding units. Robes, attire, long hair can be caught and carried away by rotating units.

3.7. If it is possible to use external aspiration system, make sure it is switched on and functioning properly. Use of the aspiration system reduces the risks due to the discharge dust at work.

4. Thoroughly respect to angle grinders.

4.1. Do not overload grinders. Use angle grinders only as intended. You will operate better and safer when using the right angle grinder manufacturer in the specified range of load.

4.2. Do not use the angle grinder with a starting switch is damaged.

Angle grinder, which can not be excluded and included as intended by the manufacturer, is dangerous and should be repaired.

4.3. Before you modify the settings of the angle grinder to replace work tools and additional accessories as well as a long time when you will not use grinders, unplug the plug from the supply network. This measure eliminates the danger of

triggering the grinding inadvertently.

4.4. Keep grinding in places where they can be reached by children. Do not allow them to be used by persons who are not familiar with how to work with them and have not read those instructions. When you are in the hands of inexperienced users, grinders can be extremely dangerous.

4.5. Keep grinding their care. Check whether the mobile units operate impeccable, whether it spells, if there is a broken or damaged item which distort or alter the functions of the grinding machine. Before using the angle grinder, make sure that the damaged parts to be repaired. Many accidents are caused by poorly maintained grinder tools and applications. In doing so must comply with specific operating conditions and operations to perform. Using grinders of various applications provided by the manufacturer increases the risk of accidents.

5. Maintain.

5.1. Repairing your electric tools is best carried out only by qualified specialists in workshops BAUKRAFT, which use only original spare parts. Thus it ensuring their safe operation.

6. Guidelines for the safe handling, specific grinding purchased by you. General guidelines for safe operation with a grinder and sandpaper, clean with wire brush and abrasive cutting disk.

6.1. This grinding can be used for grinding with carboxflex drive and sandpaper, clean with wire brush, polishing and cutting carboxflex disk. Follow all instructions and warnings complying with technical parameters and the adjusted images. Failure to follow the following instructions, the consequences may be an electric shock or fire and cause injuries.

6.2. This angle grinder is not suitable for grinding certain activities for which the grinding is not intended, making dangerous and cause injuries.

6.3. Do not use additional devices which are not recommended by the manufacturer for this particular power. The use of any device that you can attach to specified device or machine working tool does not ensure safe working with him.

6.4. Allowable speed of rotation of the working tools must be at least equal to the inscribed plaque on the grinding speed of rotation. Working tools that rotate at a higher speed than the maximum indicated on the angle grinder can break and pieces of them high speed.

6.5. The outer diameter and thickness of the working tools must comply with the particulars specified in the technical characteristics of your angle grinder. Working tools with inappropriate size may not be shielded as necessary or can be controlled well enough.

6.6. Grinding discs, flanges exposed discs or other tools must be applied precisely to fit your shaft grinding machine. Working tools that do not fit exactly to the grinding spindle, rotate unevenly vibrate heavily and can lead to loss of control over the machine.

6.7. Do not use damaged work tools. Before each use inspect the working tools, for example abrasive discs for cracks or dislodge undergoing discs for cracks or wear strong, wire brushes poorly secured or broken staples. If you miss grinding tool or work, check them carefully for damage or use undamaged new work tools. Once you have checked carefully and work tools are installed, allow grinding to work at maximum speed for one minute. Stay and keep nearby people away from the plane of rotation. The most commonly damaged work tools break during this test period.

6.8. Work with personal protective equipment. Use hearing during this test period with all face mask, eye protection or goggles. If necessary, work with breathing mask, silencers (hearing protectors), work shoes or special apron that protects you from work to dislodge small particles. Your eyes must be protected from flying into the working area of particles. Dust mask or a breathing filter dust arising from work. If you are exposed for long periods of loud noise, this can lead to hearing loss.

6.9. Beware others to be a safe distance from work area. Anyone who is in the work area must wear personal protective equipment. Break off pieces of the work piece or work tool may result in a strong acceleration to fly away and cause damage well beyond the working area.

6.10. If you perform activities which threaten to fall working tool of hidden wires under tension or affect the power cord, hold power only isolated handles. When entering the working tool in contact with the wires under tension, it is transmitted through the grinding metal parts, and this may lead to electric shock.

6.11. Keep the power cords a safe distance from rotating work tools. If you lose control of the grinding, the cable can be cut or fascinated by the working tool and it can cause injuries.

6.12. Never leave grinders before working tools to completely stop its rotation. Rotary tool can touch the object, resulting in losing control of the grinding machine.

6.13. While transport your angle grinder, do not let on. Accidental touch your clothing or hair can be swept from the working tool, with the result that the working tool may be hurt your body.

6.14. Regularly clean the vent on your angle grinder. Turbine motor of dust sucked into the body, and the accumulation of metal powder increases the risk of electric shock.

6.15. Do not use grinders near flammable materials. Flying sparks can cause the ignition of such materials.

6.16. Do not use the work tools that require the application of coolant. Use of water or other coolant can cause electric shock.

7. Recoil and tips for avoiding it.

7.1. Kickback is the sudden reaction of the machine following a wedge or blocks the rotating working tool, for example, abrasive disc, rubber subjected disk wire brush and others. Wedge or block leads to sharp braking of the rotation of the working tool grinders consequently receives strong acceleration in the direction opposite to the direction of rotation of the tool at the point of blocking, and became unmanageable. If for example block abrasive disk or block in the processing device, the edge of the disc, which touches the work piece may be the disc to bend and break or recoil occurs. In this case the disk is accelerated to working with machinery or in the opposite direction, depending on the direction of rotation of the disc and place of the wedge. In such cases, abrasive discs can break. Recoil occurs as a result of improper or incorrect use of angle grinders. Its occurrence can be prevented with appropriate protective measures described below.

7.2. Keep grinding hard and keep hands and body in such a position that can withstand the eventuality of a kick. If a grinding auxiliary handle, always use it to control it better in recoil or the emergence of reactionary moments in time of inclusion. If the pre-take the proper precautions in the event of a recoil or strong reaction times can, working the tool at the time a kick occurs, the instrument can make you hurt.

7.4. Avoid stand in the area where it would bounce angle grinder in the event of kickback. Kick the machine moves in a direction opposite to the direction of movement of the working tool in the area of blockage.

7.5. Work with great caution in the areas of corners, sharp edges and others. Avoid repulsion or wedge of working tools in the work piece. When handling sharp corners or sharp edges or repel the rotating working tool there is increased danger of wedge. This causes a loss of control of machinery or recoil.

7.6. Do not use a chain or toothed cutting sheets. Such work tools often cause recoil or loss of control over grinding.

8. Specific instructions for the safe operation of grinding or cutting with abrasive discs

8.1. Use only provided for your abrasive grinding discs and used for abrasive disc guard. Abrasive discs are not designed for grinding may not be well shielded and do not guarantee safe operation.

8.2. Guard must be securely attached to grinders and be located so as to ensure maximum safety, for example abrasive disk should not be covered by a mantle directed to working with the machine.

Housing should prevent the machine from working with scatter to dislodge pieces from coming into contact with the rotating abrasive disk.

8.3. When using rotating abrasive disk for the purposes for which they are provided. For example: never grind with the side of a disc cutting. Cutting discs are designed for removing material with its edge. Lateral application of force can break the disc.

8.4. Always use a retainer nut (8), which are in impeccable condition and correspond in size and shape of the used abrasive disk. Locking nuts (8) for the blades may differ from those discs for grinding. In some models, locking nuts (8) can be used for and drives for grinding, having screwed on the reverse side with the projecting part of the disc.

8.5. Do not use the disc on high-speed grinders. Discs for older machines are not designed for high-speed rotation, which rotate in small and can break.

9. Specific instructions for safe handling of blades.

9.1. Avoid blocking the cutting disk or pinched him strong. Not perform very deep cuts. Overloading of the cutting disk increases the risk of wedge or blocks it, and thus the occurrence of recoil or fracture while spinning.

9.2. Avoid the area will be in front of and behind the rotating cutting disc. When cutting disc is in a plane with your body in case of recoil angle grinder with the rotating disk can bounce directly to you and hurt you.

9.3. If the cutting disk when block or interrupting work grinding off and leave it until after the final stop of the rotation of the disc. Never attempt to remove the turntable from the cutting channel, otherwise the recoil may occur. Identify and remove the cause of the wedge.

9.4. Do not switch the angle grinder again if the disc is cut in detail. Be carefully before you continue cutting, cutting to wait up to full speed. Otherwise, the disc can block to rebound from the work piece or cause recoil.

9.5. Provide a stable attachment of large parts in an appropriate way to limit the risk of recoil jammed as a result of cutting disc. During cutting large parts can be bent into action under its own weight.

9.6. Be especially cautious in cutting channels in walls or other areas that can conceal surprises. Cutting disc can cause the machine to kick to touch or gas pipelines, power lines or other objects.

10. Specific instructions for safe operation in grinding with sandpaper.

10.1. Do not use too large sheets of sandpaper, follow the manufacturer's instructions for the size of sandpaper.

10.2. Sandpaper sheets to be made outside the receiving disk can cause injury and lead to blockage and rupture of the

sandpaper or the occurrence of recoil.

11. Specific instructions for the safe operation of cleaning with wire brushes.

11.1. Do not forget that in the normal operation of the wire brush fall staples. Do not overload the wire brush by squeezing it too hard. Scatter wire brush from staples can easily penetrate clothing and / or skin.

11.2. Prior to make sure that the wire brush is not touching the guard. Cupped disc and wire brushes can increase diameter due to the power of jamming and centrifugal forces.

12. Additional instructions for safe operation.

Work with goggles.

12.1. Use appropriate instruments to find any hidden beneath the surface pipelines, or contact the appropriate local supply company. In contact with the wires under tension can cause fire or electric shock. Pipeline damage can lead to explosion. Deterioration of water has the effect of major material damage and may cause electric shock.

12.2. If the supply voltage is interrupted (for example due to blackouts, or if the plug is removed from contact) unblock the trigger switch and plug it into position - off ". This will prevent uncontrolled inclusion of angle grinders.

12.3. In the processing of stone materials, work with external dust-extraction system. Using suction of the powder system limits damage to your health caused by dust.

12.4. During operation keep grinding hard with both hands and lend a stable position of the body. With both hands grinding water safer.

12.5. Provide work piece. Detail, and attach with appropriate appliances or braces is anchored more firmly and secure than if you hold it by hand.

12.6. Keep your workplace clean. Mixtures of different materials are particularly hazardous. Fine shavings from light metals can be ignite or explode.

12.7. Do not use the angle grinder when the power cord is damaged. If during operation the cable is damaged, do not touch. Immediately disconnect the plug from the outlet.

Damaged power cables increase the risk of electric shock.

Failure of the considered instructions may lead to electric shock, fire and / or severe injuries.

13. Functional description and purpose of the grinding machine.

Is a manual power grinder with insulation class II. He is powered with the help of a collector single-phase motor whose speed is reduced by means of a conical gear with curved teeth. Angle grinder is designed for cutting, grinding and coarse wire brushes to clean metal and stone surfaces without using water. With special accessories for grinding, grinding can be used for sanding with sandpaper. Not be used for the grinding operations other than its intended purpose.

14. Information emitted noise and vibration.

The values are measured according to EN 60745.

Sound pressure level $L_{p,A} = 85.98$ dB (A)

Sound power level $L_{w,A} = 96.98$ dB (A)

Work with earmuffs!

Level of vibration $a = 2.50$ m/s²

In rough surface grinding and polishing: vibrations generated, a uncertainty $K = 1,5$ m/s².

Sanding with sandpaper: vibrations generated, uncertainty $K = 1,5$ m/s. The level of generated vibrations can be used for comparison with other power tools. That level of vibration generated is representative of the most common uses of angle grinder. If grinding is used for other activities, working with other instruments or if not maintained as prescribed, the level of generated vibrations can be changed.

15. Preparing for the job.

15.1. Installation of protective equipment.

Before carrying out any activities grinders unplug the plug from the feed network.

15.1.1. Guard (6).

Place the guard (6) of the uptake step of grinding. Adjust the position of the guard (6) according to a specific activity carried out. Place the guard (6) so as to prevent sparks scatter at work.

15.1.2. Auxiliary handle (4).

Use your angle grinder fitted with only auxiliary handle (4). Curl handle as (4) depending on the mode of operation of the machine left or right of the head.

15.2. Mounting of grinding tools.

Before carrying out any activities grinders unplug the plug from the feed network.

In operation for grinding discs and cutting heat strongly not touch them before they cool.

Clean the shaft and all the details that will mount. When tightening and releasing the button press working tools (3) block shaft grinders.

Press the button for locking the shaft only when it is stationary. Otherwise, the grinding may be damaged.

15.3. Disc for sanding or cutting.

Respecting limit the amount of work tools. The diameter of the hole to fit a foot flange alignment. Do not use adapters or reducing units. When mounting the diamond blades careful arrow indicating their direction of rotation to coincide with the direction of rotation of grinding (see arrow on the grinding head). For locking a disc grinder or cutting curl locking nut (8) and tighten with the special key. After mounting of abrasive disc before turning angle grinder, make sure that the disc is installed properly and can rotate freely. Make sure that the abrasive disk is not touching the guard or other details of grinding machine.

15.4. Bell disc or wire brush.

Used cupped wire brush or disc must be able to winding shaft grinding machine so that it touches the flange firmly to shaft at the end of the thread. Tighten cupped disk or wire brush with a spanner.

16. Dust-extraction system. Dust released during the processing of materials such as paints containing lead, some wood, minerals and metals can be hazardous to health. By skin contact or inhalation of such powders can cause allergic reactions and / or respiratory illnesses to working with power tools or nearby persons. Certain powders, for example released during the processing of beech and oak are considered to be carcinogenic, particularly in combination with chemical treatment of wood (chromate, preservatives, etc.).. Where possible, use dust-extraction system. Provide good ventilation in the workplace. Use of respiratory mask with a filter of class P2. 17. Working with angle grinders. 17.1. Beware of the voltage of the supply network! Supply voltage of the network must conform to the details shown on

the plate of power. Appliances marked with 230 V, can be supplied with a voltage of 220 V.

17.2. In the grinding power generators that do not have sufficient capacity, respectively. Have appropriate control voltage to increase the starting current for inclusion can be observed a temporary drop in power or unusual behavior of the grinding machine. Please make sure you use the correct cables and cables appropriate, especially in terms of voltage and frequency.

Connect the machine only in installations equipped with electric switch Fi (safety shut-off switch with Residual protection), and current leakage, which is triggered when Fi must be no more than 30 mA.

17.4. Switch on.

The angle grinder comes with a safety switch which is designed to prevent accidents. To switch on, push the slide switch (2) to the right while at the same time pushing the ON/OFF switch (1) forwards and depressing. To switch off the angle grinder, depress the button (1) at the back. The switch (1) will jump back into its starting position. Check the work tools before using them. Work tools must be impeccably mounted and spinning without touching anything. Leave it to run without a load test at least one minute. Do not use damaged, beating or vibrating work tools. Damaged work tools can and cause serious injuries.

Before the disc to touch the work surface, the machine should work with maximum speed.

Be careful when cutting channels in the bearing walls. Before starting work, consult with the responsible civil engineer, architect or manager of a construction site.

Lock work pieces properly.

Do not overload grinding to the extent that its rotation to stop.

In operation, discs for grinding and cutting is very hot, do not touch them before they cool.

17.5. Rough grinding.

Never use blades for rough grinding.

When running under gradient of 30° to 40° when sanding will get the best results. Move with moderate pressure grinding back and forth. Thus, the piece will not be overheated, the surface to change color and will be formed deep furrows.

17.6. Sanding with flap disk.

With flap disc you can grinding curved surfaces also.

17.7. Cutting metal.

When cutting, work with moderate, consistent with the material being processed submission. Do not pinch cutting disc, do not jam or perform with him swirling motion. When you turn implies that the disc does not forcibly stop. Cutting of pipes and pipes with rectangular cross-section is best to start cutting the smallest cross-section.

17.8. Scission of stone materials.

Use of angle grinder for dry cutting and dry grinding.

When cutting stone materials, it is best to use a diamond cutting disc. Use only the included angle grinder dust absorption system and work with a dust mask to breathe. Especially when cutting hard materials such as concrete with high content of gravel, diamond cutting disc may be overheated and damaged. Indication for that it is the emergence of a sparkling crown. In this case, disconnect and wait for the diamond cutting disc to cool, leave it to spin some time idling at maximum speed. Significantly reduced cutting speed and the appearance of sparkling crown are indications of "blunt diamond cutting disc". You can "imprisoned" by short-cutting abrasive material, for example silicate brick.

18. Maintain and service.

18.1. Maintenance and cleaning.

Before carrying out any activities grinders unplug the plug from the feed network.

To work quality and safe, keep grinding and vent clean.

In extremely severe working conditions in cutting of metal on the inner surfaces of the body may be delayed powder in which current flows. This can disrupt the protective insulation of the grinding machine. In such cases, it is recommended to use a fixed aspiration system, the frequent blowing of the vent and the inclusion of electric grinders in safety switch (with shut-off switch with Residual protection), and current leakage, which is triggered when I_{Δ} should be no more of 30 mA.

Make periodic breaks at work.

Keep and refer to the accessories carefully.

18.2. Replacing the carbon brushes. Worn-out (shorter than 5 mm), or broken carbon brushes of the engine should be replaced. Always replace both the two brushes. Work on replacement of carbon brushes entrusted only to qualified specialists with original spare parts in service of BAUKRAFT.

18.3. The repair of your power tool is best carried out only by qualified specialists in service BAUKRAFT, which use only original spare parts. Thus ensuring their safe operation.



19. Environmental protection.

In view of environmental protection electrical appliances, additional accessories and packing must be subject to appropriate processing for reuse of the compound materials.

According to the European Guideline 2012/19/EC for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national right, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

Displayed items:

1. Protective barrier for trigger switch (prevents accidental switching).

2. Completion switch.

3. Button for blocking the shaft.

4. Auxiliary handle

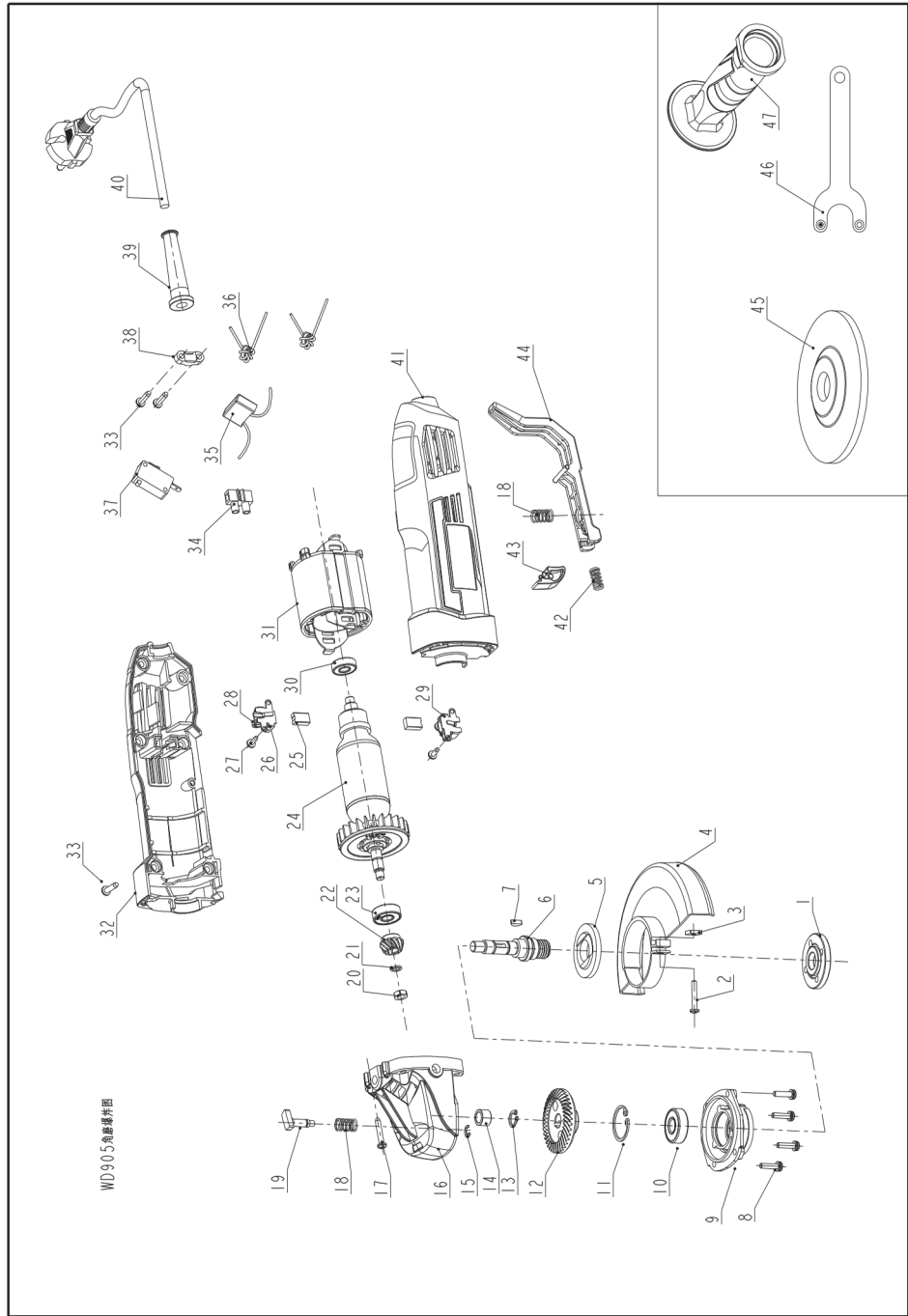
5. Flange alignment.

6. Guard.

7. Additional threaded hole for the auxiliary handle. For greater convenience in operation, auxiliary handle can be left or right of grinders.

8. Retainer nut.

BK-AG46 Explosive View



BK-AG46 Spare Parts List

No.	Name	qty	No.	Name	qty
1	Press board Screw	1	28	Coil spring	2
2	M4X25 Nut M4	1	29	Brush holder	1
3	Protecting guard	1	30	Bearing Stator	1
4	Press board	1	31	Housing Screw	1
5	Output shaft	1	32	Terminal	1
6		1	33	Capacitance	7
7	Semicircle button 10.2.9x10	1	34	Inductance	1
8	Screw M4x16	4	35	Switch Cable clip	1
		1	36	Cable jacket	2
9	Front cover	1	37	Cable Housing	1
10	Bearing	1	38	Spring $\Phi 5.5 \times 17$	1
11	Circlip	1	39	Rocker Trigger	1
12	Big gear	1	40	Disc Spanner	1
13	Circlip	1	41	Side handle	1
14	Steel sleeve 8x12x8	1	42		1
15	Open ring	1	43		1
16	Head	4	44		1
17	Screw ST4X22	2	45		1
18	Spring	1	46		1
19	Self-locking pin	1	47		1
20	Screw M6	1			
		1			
22	Small gear	1			
23	Bearing	1			
24	Rotor	2			
2	Carbon brush	1			
5	Brush holder	4			
2	Screw				

6 ST3X10

2

Manual de instrucțiuni

Stimate client,

Felicitări pentru achiziționarea unei mașini de la cel mai dinamic brand de scule electrice și pneumatice – BAUKRAFT.

Atunci când sunt corect instalate și utilizate, produsele BAUKRAFT sunt sigure, fiabile și lucrul cu ele oferă o adevărată plăcere.

Pentru confortul dvs., a fost dezvoltată și o rețea excelentă de service, cu 45 de stații de service în întreaga țară.

Înainte de a utiliza această mașină, vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare. În interesul siguranței și pentru a asigura o utilizare corespunzătoare, citiți cu atenție toate recomandările și avertismentele incluse.

Pentru a evita erorile și accidentele, este important ca aceste instrucțiuni să rămână disponibile pentru consultări ulterioare de către toți utilizatorii. Dacă vindeți produsul unui nou proprietar, „Instrucțiunile de utilizare” trebuie predate împreună cu acesta, pentru a permite noilor utilizatori să se familiarizeze cu instrucțiunile de siguranță și operare.

Euromaster Import Export Ltd. este reprezentantul autorizat al producătorului și proprietarul mărcii comerciale BAUKRAFT.

Adresă:

Sofia City 1231, Bulgaria, B-dul „Lomsko shausse” nr. 246

Tel.: 02 934 33 33, 934 10 10

Website: www.euromasterbg.com

E-mail: info@euromasterbg.com

Din 2006, compania a implementat sistemul de management al calității ISO 9001:2008, cu domeniul de certificare: Comerț, import, export și service pentru scule electrice, mecanice și pneumatice de uz hobby și profesional, precum și articole de feronerie generală.

Certificatul a fost emis de Moody International Certification Ltd, Anglia.

DATE TEHNICE

Parametru Unitate Valoare

Model - BK-AG46

Putere nominală W 750

Curent V 230

Frecvență Hz 50

Presiune sonoră LpA dB(A) 85,98

Incertitudine K dB(A) 3

Putere sonoră LwA dB(A) 96,98

Incertitudine K dB(A) 3

Vibrații a m/s² 2,50

Viteză de rotație în gol min⁻¹ 11 000

Filetul axului mm M14

Diametrul interior al discului mm 22,23

Diametrul maxim al discului mm 125

Grosimea maximă a discului mm 6

Lungimea axului mm 20

Clasă de protecție - II

Incertitudine h mm 1,5

Instrucțiuni generale pentru utilizarea în siguranță

Citiți cu atenție toate instrucțiunile. Nerespectarea lor poate cauza șocuri electrice, incendii și/sau răni grave.

Păstrați aceste instrucțiuni într-un loc sigur.

1. Siguranța la locul de muncă

1.1. Păstrați locul de muncă curat și bine iluminat. Dezordinea și iluminatul necorespunzător pot conduce la accidente.

1.2. Nu utilizați sculele electrice în medii explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau pulberilor inflamabile.

Scânteile produse de polizor în timpul lucrului pot aprinde vapori sau fum.

1.3. Țineți copiii și persoanele din jur la o distanță sigură atunci când lucrați cu polizorul unghiular.

Dacă atenția vă este distrasă, puteți pierde controlul asupra sculei.

2. Siguranța electrică

2.1. Ștecherul polizorului trebuie să fie compatibil cu priza. Nu modificați în niciun fel ștecherul și nu folosiți adaptoare.

Folosirea prizelor și a ștecherelor originale reduce riscul de șoc electric.

2.2. Evitați atingerea corpurilor împământate (de ex. țevi, radiatoare, aragazuri, frigidere). Dacă sunteți împământat, riscul de șoc electric crește.

Păstrați polizorul ferit de ploaie și umezeală. Infiltrarea apei în sculă crește riscul de electrocutare.

2.3. Nu folosiți cabluri necorespunzătoare sau deteriorate. Nu trageți niciodată de cablu pentru a scoate ștecherul din priză.

Protejați cablul de căldură, margini ascuțite, uleiuri și piese metalice.

Cablurile deteriorate sau răsucite cresc riscul de șoc electric.

2.4. Când lucrați cu polizorul unghiular afară, utilizați numai prelungitoare aprobate pentru exterior și echipate cu protecție diferențială (RCD ≤ 30 mA).

Un RCD reduce riscul de electrocutare.

2.5. Dacă este necesar să lucrați într-un mediu umed, utilizați obligatoriu un RCD.

3. Siguranța în timpul lucrului

3.1. Fiți atenți, urmăriți cu grijă acțiunile și acționați cu prudență. Nu folosiți polizorul când sunteți obosit sau sub influența alcoolului, drogurilor sau medicamentelor.

Un moment de neatenție poate provoca răni grave.

3.2. Purtați îmbrăcăminte de protecție adecvată și întotdeauna ochelari de siguranță.

Pentru operațiuni de polizare, purtați mască respiratorie, cască de protecție și căști antifonice.

3.3. Evitați pornirea accidentală a polizorului. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția „Oprit” înainte de a conecta la sursa de curent.

Dacă polizorul este conectat cu întrerupătorul pe „Pornit”, există risc de accident.

3.4. Îndepărtați cheile de reglaj înainte de pornirea polizorului.

Un accesoriu uitat pe sculă poate fi prins de piesele în mișcare și provoca accidente.

3.5. Evitați pozițiile anormale ale corpului. Asigurați-vă o poziție stabilă și echilibrată în timpul lucrului.

Astfel controlați mai bine polizorul și reduceți riscul de accidente neașteptate.

3.6. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, hainele și mănușile departe de piesele în mișcare.

Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de discul de polizare.

3.7. Dacă este disponibil un sistem de aspirare a prafului sau de colectare a particulelor, utilizați-l.

Un sistem de aspirare reduce riscul provocat de praful rezultat la lucru.

4. Utilizarea corectă a polizoarelor unghiulare

4.1. Nu suprasolicitați scula. Folosiți polizorul doar pentru lucrările pentru care a fost proiectat. Veți lucra mai sigur și mai eficient.

4.2. Nu folosiți polizorul dacă întrerupătorul nu funcționează corect. Orice polizor care nu poate fi controlat prin întrerupător este periculos și trebuie reparat.

4.3. Opriți și deconectați scula înainte de a face reglaje, a schimba accesoriile sau a depozita polizorul.

Aceste măsuri de precauție reduc riscul de pornire accidentală.

4.4. Utilizarea corectă a polizoarelor unghiulare (continuare)

4.4. Țineți scula de zonele izolate ale mânerului atunci când efectuați operațiuni unde accesoriul poate atinge cabluri ascunse sau propriul cablu de alimentare.

Contactul discului de polizare cu un cablu sub tensiune poate transfera energia electrică în piesele metalice expuse ale sculei și poate produce șoc electric operatorului.

4.5. Păstrați polizorul curat. Dacă mânerul sau butonul devin murdare de uleiuri sau grăsimi, priza mâinii va fi afectată, crescând riscul de pierdere a controlului asupra sculei.

4.6. Țineți polizorul cu ambele mâini. Controlul este mai bun și reduce riscul de accident.

4.7. Nu supraîncărcați polizorul. Utilizați scula conform specificațiilor și instrucțiunilor producătorului.

4.8. Folosiți întotdeauna piese de schimb și accesorii originale. Utilizarea pieselor necorespunzătoare crește riscul de accidente.

5. Întreținere

5.1. Reparațiile la sculele electrice trebuie efectuate doar de personal calificat din centre autorizate BAUKRAFT și numai cu piese originale.

Astfel se asigură menținerea siguranței în exploatare.

6. Ghid pentru utilizarea în siguranță a discurilor de polizare, șlefuire și tăiere

6.1. Acest polizor este destinat polizării cu discuri abrazive, discuri diamantate, perii de sârmă, discuri de șlefuit și discuri de tăiere din carbură.

Respectați întotdeauna instrucțiunile și reglementările privind condițiile de lucru și accesoriiile permise.

Atenție: Utilizarea sculei pentru alte activități decât cele menționate poate fi periculoasă și poate cauza răni.

6.2. Nu folosiți accesorii sau dispozitive care nu sunt recomandate de producător. Simplul fapt că se pot monta pe polizor nu garantează o utilizare sigură.

6.3. Viteza admisă a accesoriului trebuie să fie cel puțin egală cu valoarea inscripționată pe plăcuța polizorului. Accesoriiile care se rotesc mai repede decât viteza maximă admisă pot exploda.

6.4. Diametrul exterior și grosimea discului trebuie să corespundă specificațiilor polizorului.

Accesoriiile de dimensiuni necorespunzătoare nu pot fi protejate sau controlate corespunzător.

6.5. Nu folosiți discuri deteriorate. Înainte de fiecare utilizare, inspectați accesoriiile pentru eventuale fisuri sau deteriorări.

Periile de sârmă uzate trebuie înlocuite. Folosiți doar discuri și perii în stare bună.

6.6. Montați corect accesoriiile. Strângeți piulițele corespunzător și păstrați o distanță sigură față de discul în rotație.

Accesoriiile montate incorect pot sări și pot provoca accidente.

6.7. Folosiți echipament de protecție adecvat (ochelari, mască, căști antifonice).

Purtarea echipamentului de protecție reduce riscurile cauzate de particule, praf și zgomot.

6.8. Evitați formarea de praf în exces. Lucrați în zone bine ventilate și purtați mască.

Praful rezultat poate afecta sănătatea și duce la boli respiratorii.

6.9. Nu purtați mănuși deteriorate sau haine largi atunci când lucrați cu polizorul. Acestea se pot prinde în discul de rotație și provoca accidente grave.

7. Kickback și modul de prevenire a acestuia

7.1. Kickback-ul este reacția bruscă a polizorului când discul se blochează în materialul prelucrat, ceea ce duce la o pierdere de control. Blocarea discului face ca scula să fie aruncată brusc în direcția opusă rotației sale, ceea ce poate provoca accidente.

7.2. Pentru a evita kickback-ul, mențineți mâinile și corpul într-o poziție care să reziste șocului. Țineți întotdeauna polizorul cu ambele mâini. Dacă folosiți mâner auxiliar, țineți-l ferm pentru a controla mai bine reculul.

7.3. Evitați zonele unde polizorul ar putea fi deviat în caz de kickback.

7.4. Lucrați cu atenție în colțuri, margini și piese cu muchii ascuțite. Evitați să împingeți prea tare discul în material.

7.5. Nu folosiți lanțuri sau discuri cu dinți asemănători ferăstrăului. Acestea pot produce recul și sunt extrem de periculoase.

8. Instrucțiuni speciale pentru utilizarea discurilor abrazive și a altor accesorii

8.1. Folosiți numai discuri abrazive corespunzătoare, cu protecții laterale adecvate.

8.2. Carcasa de protecție trebuie fixată corect și asigurată astfel încât să ofere protecție maximă.

8.3. Folosiți accesoriiile numai pentru scopurile pentru care sunt prevăzute. De exemplu: nu folosiți niciodată discuri de tăiere pentru șlefuire laterală.

8.4. Folosiți întotdeauna inelul de prindere corespunzător (flanșe) și verificați dacă acestea sunt curate și în stare bună.

8.5. Nu utilizați discuri uzate sau deteriorate. Inspectați-le înainte de fiecare folosire.

8.6. Montați discul conform instrucțiunilor producătorului. Discurile nefixate corect pot provoca accidente.

8.7. Evitați atingerea discului imediat după utilizare – acesta se poate încinge și poate provoca arsuri.

8.8. Nu utilizați polizorul pentru lucrări care nu sunt recomandate de producător.

8.9. Lucrați întotdeauna într-un spațiu bine ventilat pentru a evita acumularea de praf.

9. Instrucțiuni speciale pentru utilizarea periilor de sârmă

9.1. Nu uitați că firele de sârmă pot zbura în timpul folosirii periilor de sârmă. Nu atingeți peria cu mâna în rotație. Firul rupt poate pătrunde cu ușurință în piele.

9.2. Dacă folosiți perii tip cupă, asigurați-vă că sunt fixate corect pe arbore. Periile tip disc și periile în formă de roată trebuie fixate ferm cu piuliță.

10. Instrucțiuni suplimentare pentru lucrul în siguranță

10.1. Țineți întotdeauna polizorul cu ambele mâini, pentru o poziție stabilă și control maxim.

10.2. Asigurați-vă că piesa de lucru este fixată corespunzător cu cleme sau suporturi. Ținerea piesei cu mâna poate duce la pierderea controlului.

10.3. Păstrați locul de muncă curat. Amestecul de materiale poate fi periculos – de exemplu, șpanul de metal se poate aprinde sau exploda.

10.4. Nu utilizați polizorul dacă cablul de alimentare este deteriorat. În acest caz, opriți imediat scula și scoateți ștecherul din priză.

11. Destinația și scopul utilajului

Polizorul unghiular manual este un dispozitiv electric de clasă II, cu izolație dublă. Este acționat de un motor monofazat cu colector și este destinat pentru:

- tăiere, polizare și șlefuire a materialelor dure,
- folosirea periilor de sârmă pentru curățarea suprafețelor,
- utilizarea discurilor speciale pentru șlefuirea lemnului și a suprafețelor similare.

⚠ Nu utilizați polizorul pentru alte scopuri decât cele menționate.

12. Niveluri de zgomot și vibrații

Valorile au fost măsurate conform EN 60745.

- Nivel de presiune sonoră L_pA : 85,98 dB(A)
- Nivel de putere sonoră L_wA : 96,98 dB(A)
- Incertitudine: $K = 3$ dB(A)

Vibrații:

- Valoare de vibrații ah: 2,50 m/s²
- Incertitudine: $K = 1,5$ m/s²

♦ Valorile de vibrație declarate sunt reprezentative pentru aplicațiile standard cu polizoare unghiulare. În alte aplicații sau cu accesorii diferite, nivelurile pot varia.

13. Pregătirea pentru lucru

13.1. Instalați întotdeauna protecția discului înainte de a începe să lucrați.

13.2. Poziționați protecția astfel încât să ofere cea mai bună siguranță împotriva scânteilor și a fragmentelor.

13.3. Folosiți doar discuri și accesorii compatibile, conforme cu specificațiile polizorului.

13.4. Verificați înainte de pornire ca discul și accesorii să nu fie deteriorate, crăpate sau deformat.

14. Montajul discului sau al periei

14.1. Montați discul sau peria pe arborele polizorului, conform instrucțiunilor producătorului.

14.2. Strângeți ferm piulița de fixare, dar fără a forța excesiv.

14.3. Utilizați întotdeauna cheia specială livrată împreună cu polizorul pentru strângerea discului.

14.4. Verificați ca discul să fie fixat corect și să nu atingă alte piese ale carcasei.

15. Sistem de aspirare a prafului

15.1. Dacă este disponibil, conectați polizorul la un sistem de extracție a prafului.

15.2. Utilizați o mască de protecție cu filtru corespunzător (P2) atunci când lucrați cu materiale care generează praf nociv.

15.3. Asigurați o ventilație bună în spațiul de lucru.

16. Utilizarea polizorului unghiular

16.1. Asigurați-vă că sursa de alimentare respectă specificațiile indicate pe eticheta polizorului.

16.2. Conectați polizorul doar la rețele electrice cu tensiune corespunzătoare și echipate cu siguranțe și protecție diferențială (RCD ≤ 30 mA).

17. Comutatorul

17.1. Polizorul este echipat cu un întrerupător de siguranță pentru prevenirea accidentelor.

- Pentru pornire: glisați butonul (1) spre dreapta și apăsați în același timp pe butonul ON/OFF.
- Pentru oprire: eliberați butonul; acesta revine automat în poziția inițială.

17.2. Nu blocați butonul de pornire în poziția „Pornit”.

17.3. Înainte de a începe lucrul, lăsați polizorul să atingă turația maximă de rotație.

18. Recomandări de lucru

18.1. Țineți ferm polizorul cu ambele mâini pentru a asigura stabilitate și control.

18.2. Mențineți un unghi de aproximativ 30–40° atunci când șlefuiți pentru a obține rezultate optime.

18.3. Evitați presiunea excesivă asupra discului. Lăsați polizorul să facă treaba.

18.4. Nu depășiți timpul de funcționare continuă recomandat pentru a preveni supraîncălzirea motorului.

18. Întreținere și service

18.1. Înainte de a efectua orice activitate de întreținere sau service, deconectați polizorul de la rețeaua de alimentare.

18.2. Mențineți scula curată și uscată. Curățați regulat praful și așchiile rezultate din utilizare.

18.3. În condiții de lucru dificile (de exemplu, tăierea metalului în zone cu praf de carbon), curățați periodic polizorul pentru a preveni acumularea de murdărie ce poate afecta izolația electrică.

👉 Recomandare: utilizați un sistem de aspirație a prafului și verificați periodic orificiile de ventilație ale polizorului.

18.4. Schimbarea periilor de carbon

- Periile de carbon trebuie verificate și schimbate regulat.
- Periile scurte (sub 5 mm) sau deteriorate trebuie înlocuite.
- Folosiți numai perii de carbon originale, aprobate de producător.
- Schimbarea periilor trebuie făcută doar de personal calificat, în centre de service autorizate.

18.5. Reparații

- Reparațiile polizorului trebuie efectuate numai de personal calificat în service-uri autorizate BAUKRAFT.
- Folosiți exclusiv piese de schimb originale.
- Reparațiile necorespunzătoare pot cauza șoc electric, incendiu sau accidente grave.

19. Protecția mediului

19.1. În spiritul protejării mediului, sculele electrice uzate, accesoriile și ambalajele nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere.

19.2. Produsele electrice și electronice trebuie colectate separat și reciclate conform Directivei Europene 2012/19/UE privind DEEE (Deșeurile de Echipamente Electrice și Electronice).

19.3. Returnați sculele uzate la centrele de colectare autorizate sau la distribuitori, pentru reciclare conform normelor legale.

20. Piese componente (exemplu)

1. Comutator de pornire/oprire cu siguranță suplimentară
2. Buton de blocare a arborelui
3. Mâner auxiliar
4. Apărătoare disc
5. Filet pentru mâner suplimentar (stânga/dreapta)
6. Flanșă de fixare
7. Piuliță de fixare

21. Eliminarea deșeurilor

21.1. Nu aruncați sculele electrice uzate la gunoiul menajer.

21.2. Conform Directivei UE 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), aceste produse trebuie colectate separat și predate la centre de reciclare autorizate.

21.3. Ambalajele și accesoriile trebuie reciclate conform legislației locale privind gestionarea deșeurilor.

21.4. Prin reciclare și reutilizare se contribuie la protecția mediului și la utilizarea eficientă a resurselor naturale.



22. Simboluri utilizate pe polizor și în manual

-
-
- Pericol de șoc electric – respectați instrucțiunile de siguranță.
-
-
- Purtați echipament de protecție – cască, ochelari, mască și mănuși.
-
-
- Eliminare ecologică – nu aruncați la gunoiul menajer.
-
-
- Clasă de protecție II – izolație dublă, nu necesită împământare.
-
-
- Consultați manualul de utilizare înainte de folosire.

23. Declarație de conformitate CE (extras)

Producătorul declară pe propria răspundere că acest produs este conform cu următoarele directive europene:

- 2006/42/CE privind echipamentele tehnice (mașini)
- 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică
- 2014/35/UE privind echipamentele electrice de joasă tensiune

Produsul respectă de asemenea standardele armonizate EN 60745 și EN 55014.

24. Garanție

24.1. Produsul este acoperit de o garanție de 24 de luni pentru persoane fizice și 12 luni pentru utilizatori profesioniști.

24.2. Garanția acoperă defectele de fabricație și materialele defectuoase.

24.3. Nu sunt acoperite de garanție:

- deteriorările cauzate de utilizare necorespunzătoare sau abuzivă,
- intervențiile neautorizate,
- folosirea de accesorii sau piese de schimb neoriginale,
- uzura normală a componentelor consumabile (perii de carbon, discuri abrazive etc.).

24.4. Pentru reparații în garanție, prezentați produsul însoțit de bon fiscal sau factură și certificatul de garanție completat corect.



DECLARATION OF CONFORMITY

Angle Grinder **BAUKRAFT BK-AG46**

Euromaster Import Export Ltd. Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

(BG) Декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие със следните стандарти и разпоредби:

(GB) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations:

(D) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:

(NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan, en in overeenstemming is met, de volgende standaarden en reguleringen:

(F) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants:

(E) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento:

(P) Declaramos por nossa total responsabilidade que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem:

(I) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti:

(S) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser:

(FIN) Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja säädökset:

(N) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler:

(DK) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser:

(H) Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014+A12:2014+A13:2015

EN 55014-1:2006/A1:2009+A2:2011

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

2006/42/EC 2014/30/EU, 2014/35/EU

alábbi szabványoknak és előírásoknak: (CZ) Na naši vlastní zodpovednost prohlašujeme, že je tento výrobek v souladu s následujícími standardy a normami: (SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že tento výrobok je v zhode a súlade s nasledujúcimi normami a predpismi:

(SLO) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim standardom ter predpisom: (PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia

wymogi zawarte w następujących normach i przepisach: (LT) Prisiimami visa atsakomybe deklaruojame, kad šis gaminy's atitinka žemiau

paminetus standartus arba nuostatus: (LV) Apgalvojam ar visu atbildību, ka šis produkts ir saskaņā ar atbilstošajiem standartiem un nolikumiem: (EST) Deklareerime meie

ainuvastutust, et see toode on vastavuses ja kooskõlas järgmistega standardite ja määrustega: (RO) Declaram prin aceasta cu raspunderea deplina ca produsul acesta este in conformitate cu urmatoarele standarde sau directive:

(HR) Izjavljujemo pod vlastitom odgovorno'stu da je strojem ukladan sa slijedesim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama: (RU) Под свою ответственность заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормам: (UA) На свою власну відповідальність заявляємо, що дане обладнання відповідає наступним стандартам і нормативам: (GR) Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό συμφώνει και τηρεί τους παρακάτω κανονισμούς και πρότυπα: (MK) Ние под наша лична одговорност дека овој производ е во согласност со следните стандарти и регулативи:



Place&Date of Issue:
Sofia, Bulgaria
November 29, 2019

Brand Manager:

Krasimir Petkov



EC DECLARATION OF CONFORMITY

Euromaster Import Export Ltd.

Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Product: Angle grinder

Trademark: BAUKRAFT

Model: BK-AG46

is designed and manufactured in conformity with following Directives:

2006/42/EC of the European Parliament and the Council dated 17-th May 2006 on machinery;

2014/30/EU of the european parliament and of the council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility

2014/35/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for certain voltage limits

and fulfils requirements of the following standards:

EN 60745-1:2009/A11:2010 EN 60745-2-

3:2011+A2:2013+A11:2014+A12:2014+A13:2015

EN 55014-1:2006/A1:2009+A2:2011 EN 55014-

2:2015 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013



Place&Date of Issue:

Sofia, Bulgaria

November 29, 2019

Brand Manager:

Krasimir Petkov

**DECLARATIE DE CONFORMITATE**

Euromaster Import Export Ltd. Address: Sofia
1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Produs: Polizor unghiular

Trademark: BAUKRAFT

Model: BK-AG46

este proiectat și fabricat în conformitate cu următoarele Directive

2006/42/CE al Parlamentului European și al Consiliului din 17 mai 2006 privind echipamentele tehnice (mașini);

2014/30/UE al Parlamentului European și al Consiliului din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislațiile statelor membre referitoare la compatibilitatea electromagnetică

2014/35/UE al Parlamentului European și al Consiliului din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor electrice

destinate utilizării în cadrul anumitor limite de tensiune

și îndeplinește cerințele următoarelor standarde:

EN 60745-1:2009/A11:2010 EN 60745-2-
3:2011+A2:2013+A11:2014+A12:2014+A13:2015
EN 55014-1:2006/A1:2009+A2:2011 EN 55014-
2:2015 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013



Locul și data emiterii:

Sofia, Bulgaria, 29
noiembrie 2019

Brand Manager:

Krasimir Petkov



ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Евромастер Импорт Експорт ООД

Адрес: София 1231, България, "Ломско шосе" 246.

Продукт: Ъглошлайф

Запазена марка: BAUKRAFT

Модел: BK-AG46

е проектиран и произведен в съответствие със следните директиви: 2006/42/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 година относно машините; 2014/30/ЕС на европейския парламент и на съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно електромагнитната съвместимост 2014/35/ЕС на Европейския Парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки за предоставяне на пазара на електрически съоръжения, предназначени за използване в определени граници на напрежението и отговаря на изискванията на следните стандарти:

EN 60745-1:2009/A11:2010 EN 60745-2-
3:2011+A2:2013+A11:2014+A12:2014+A13:2015
EN 55014-1:2006/A1:2009+A2:2011 EN 55014-
2:2015 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013

„ЕВРОМАСТЕР
ИМПОРТ - ЕКСПОРТ“
ООД

Място и дата на издаване:

София, България

29 Ноември 2019 г.

Бранд мениджър:

Красимир Петков

"BAUKRAFT" Power Tools are designed and manufactured in accordance with the Bulgarian regulations and standards for compliance with all safety requirements.

Content and scope of the commercial guarantee

Warranty

The warranty period "EUROMASTER Import-Export Ltd. gives the territory of Bulgaria, respectively: for persons who have purchased Instrument:

- For domestic use (private) - 24 months.
- Professional use (legal persons who have purchased the product with the invoice) - 12 months. (applies to: hammers, hammers, grinders (180-230 millimeters), circular (handheld and desktop), petrol and electric cutters and moto-cutters and mixers for adhesives and solvents)

The consumer is entitled to a free repair service in insured warranty period, if warranty is made to fill the signature and stamp dealer, sold the instrument, signed by the customer that is familiar with the warranty conditions and fiscal cash bond or invoice showing the date of purchase.

Repair and claim to only accept well-cleaning machine!

Removal of us recognized defect warranty is made as follows: at our option, we are free repair defective instrument or replacing it with a new guarantee period is not renewed.

Instruments should be used appropriately and in accordance with the instructions.

To ensure safe operation, the client should be well acquainted with the instructions for use of power tools, safety rules when working with it and its particular purpose. The appliance requires regular cleaning and proper maintenance.

The warranty does not cover:

- Wear colored coating of tools;
- Parts and consumables, which are subject to wear caused by use, such as: grease, oil, brushes, guides, up rollers, drive belts, shaft with a flexible core;
- Additional accessories and consumables such as: handles, batteries, cases, chargers, drills, disc cutters, chisel knives, chains, sandpaper, limiters, polished-washers, chucks, cord reel and a cord for lawn itself and others.;
- Hot melt electrical fuses and bulbs;
- Mechanical damage to the body of the device or decorative elements on it, eye guards, guards on cutting tools, rubber plates, fasteners, linear, power cord and plug;
- The overall damage to the instrument caused by natural disasters such as fires, floods, earthquakes, etc.;

Dropping out of warranty

"And EUROMASTER / E Ltd has the right to refuse warranty service in cases where:

- Inconsistent (or blank) serial number of the device with that of the completed warranty card;
- Indetifikatsionniyat label of the product is deleted or completely missing one;
- Is the attempt to unauthorized interference with unauthorized service maintenance center;
- Damage caused due to misuse (non instructions) of the device by the customer or third parties;
- Damage caused due to careless handling of the device;
- Damage to rotor or stator, which is designed to clumping between them, due to melting of the insulation caused by prolonged congestion;
- Damage to rotor or stator caused by overload or impaired ventilation, as evidenced by a uniform darkening of the collector or coils;
- No protective discs, load bearing panels and other components that are part of the structure of the instrument and are intended to ensure its safe and proper operation;
- Power cord of the instrument is extended or replaced on the client;
- Damage caused by overload or lack of ventilation and insufficient lubrication of moving components;
- Wear on bearings due to overloading or prolonged work;

The deadline for otremonirane adopted in the service of power within a month.

Workshops are not responsible for tools, unclaimed by their owners one month after the legal time frame for repairs!

Regardless of the commercial warranty, the seller is responsible for the lack of conformity of consumer goods with the contract under LCP.

The manufacturer or importer shall not be liable for any injury to the user or material damage. The manufacturer or importer does not provide compensation for losses caused by any failure of the machine.

RAIDER®

WARRANTY CARD

MODEL

SERIAL №

TERM
(for details see the warranty conditions)

№, date of invoice / cash receipt

DETAILS OF BUYER

NAME / COMPANY
(be filled in by the employee)

ADDRESS
(be filled in by the employee)

SIGNATURE OF BUYER
(I am familiar with warranty conditions and the operating device is in good working order and accessory)

DETAILS OF SELLER

NAME / COMPANY
(be filled in by the employee)

ADDRESS
(be filled in by the employee)

DATE / STAMP

SERVICE REPORT

Receiving Protocol	Date of adoption	Description of the defect	Date of transmission	Signature

Central Service: Bulgaria, Sofia, "Lomsko shose" 246, tel. : +359 700 44 155 (free for the whole country)

ГАРАНЦИОННА КАРТА

МОДЕЛ.....

СЕРИЕН №

СРОК
(за подробности виж гаранционните условия)

№, дата на фактура / касов бон.....

ДАННИ ЗА КУПУВАЧА

ИМЕ/ФИРМА
(попълва се от служителя)

АДРЕС.....
(попълва се от служителя)

ПОДПИС НА КУПУВАЧА.....
(запознат съм с гаранционните условия и правилата за експлоатация на изделието е в техническа изправност и окомплектовка)

ДАННИ ЗА ПРОДАВАЧА

ИМЕ/ФИРМА
(попълва се от служителя)

АДРЕС
(попълва се от служителя)

ДАТА/ПЕЧАТ

СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ

Приемнен протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпис

Централен сервиз: София, бул: "Ломско шосе" 246, тел.: 0700 44 156 (безплатен за цялата страна)

Машините „BAUKRAFT“ са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

Съдържанието и обхватът на търговската гаранция

Търговската гаранция, която „Евромастер Импор트-Експорт“ ООД дава за територията на Република България е съответно: за лица, закупили машина:

- за домашна употреба (частни лица) - 24 месеца.

- за професионална употреба (юридически лица, закупили продукта с фактура) - 12 месеца. (важи за: перфоратори, къртачи, ъглошлайфи (180-230мм), циркуляри (ръчни и настолни), бензинови и електрически резачки и миксери за лепила и разтвори).

Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта попълнена правилно в момента на закупуване на машината и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел, серийен номер, име подпис и печат на търговеца, продава машината, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката. Непопълнени или подправени гаранционни карти са невалидни за рекламация се приемат само добре почиствени машини в оригинална кутия и пълна окомплектовка!

Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкцията за употреба!

За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиента да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при работа с нея и конкретното и предназначение. Машината изисква периодично почистване и подходяща поддръжка.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на машината;

- части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването като например: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, тампони, гумени маншони, задвижващи ремъци, спирачки, акумулаторни батерии, гъвкав вал с хило, лагери, семеринги, бутало с ударник на такеи и др.;

- допълнителни аксесоари и консумативи като: ръкохватки, струйник, батерии, кутии, зарядни устройства, свредла, дискове за рязане, секачи, ножове, вериги, шкурки, ограничители, полир-шайби, патронници (захвати и държачи на режещия инструмент), макарата за корда и самата корда за косачки и др.;

- стопяеми електрически предпазители и крушки;

- механични повреди на корпуса и всички външни елементи на изделието, включително декоративни;

- предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеели и др.;

- захранващ кабел и щепсел;

- цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, като пожари, наводнения, земетресения и др.;

Отпадане на гаранцията

Фирма „Евромастер ИЕ“ ООД не е отговорна за повреди причинени от трети лица, като „Електроснабдителни дружества“, повреди от външен характер, като токови удари, нестандартни захранващи напрежения и има правото да откаже гаранционно обслужване при:

- несъответствие (или непълнота) серийен номер на изделието с този попълнен на гаранционната карта;

- заличен или липсващ идентификационен етикет на машината;

- повреди възникнали при транспорт, неправилно съхранение и монтаж на машината;

- направен опит за неоторизирана сервисна намеса в неупълномощена сервисна база;

- повреди, които са причинени в следствие на неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация) на машината от страна на клиента или трети лица;

- повреди причинени в резултат на използването на машината в друга среда освен препоръчаната от производителя

(влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);

- повреди, причинени от попадане на външни тела в машината;

- повреди, причинени в следствие на небрежно боравене с машината;

- повреди на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, следствие на стопяване на изолациите, причинено от продължително претоварване;

- повреди на ротор или статор причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в промяна на цвета на колектора или намотките;

- липсващ защитни дискове, опорни плотове или други компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;

- захранващ кабел на инструмента е удължаван или подменян от клиента;

- повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация и недостатъчно смазване на движещите се компоненти;

- износване или блокирани лагери поради претоварване, продължителна работа или прах;

- разбита лагерна втулка;

- разбит лагерен гнездо от блокиран лагер или разбита втулка;

- нарушаване целостта на зъбите на зъбни предавки (счупени, износени);

- разбито шпонково или резбово съединение;

- повреди в ел. ключ или електронно управление причинена от прах или счупване;

- повредена редукторна кутия (глава) причинено от застопоряващия механизъм;

- поява на необичайна хлабина между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;

- затягане между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;

- повредено центробежно колело и спирачка (променен цвят) – дължи се на работа с блокирана спирачка;

Срокът за отремонтване на приети в сервис машини е в рамките на един месец.

Сервисите не носят отговорност за машини, които не потърсени от собствениците им един месец след законния срок за ремонт!

Законната гаранция е съгласно изискванията на ЗЗП.

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 112 – 115.

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избираният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;

2. значимостта на несъответствието;

3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от приемането на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;

2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD



1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,
tel.: +359 700 44 155
fax: + 359 2 934 00 90
www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com